

**新编
高中英语第二册
辅导手册**

ENGLISH

辽宁人民出版社

新编高中英语第二册

辅导手册

李春培 刘尚荣
石 岩 王顺义 编

辽宁人民出版社

1989年·沈阳

新编高中英语第二册辅导手册

Xinbian Gaozhong yingyu Di'er Ce Fudao Shouce

李春培 刘尚荣 编
石 岩 王顺义

辽宁人民出版社出版 辽宁省新华书店发行
(沈阳市南京街6段1里2号) 大连印刷工业总厂印刷

字数: 252,000 开本: 787×1092 1/32 印张: 11 1/4

印数: 1—16,242

1989年2月第1版 1989年2月第1次印刷

责任编辑: 雷 光 版式设计: 王珏菲
封面设计: 力 朱

ISBN 7-205-00621-X/G·107

定价: 2.95 元

前 言

为了帮助高中学生学好英语课本，掌握中学阶段英语基础知识，培养运用所学知识的基本技能，适应高考要求，我们编写了这本《新编高中英语第二册辅导手册》。

本手册按现行高中英语课本第二册的课文顺序编排，体例和第一册辅导手册一致，每课包括课文注释、练习答案和课文参考译文三个部分。

课文注释是本书的核心部分。编者根据自己多年的教学经验，针对我国学生学习英语的实际情况，对教材的重点、难点以及学生易错、易混的问题详加注释。注释包括词汇用法、固定短语搭配、同义词、反义词比较辨异以及难句结构分析等。注释内容丰富实用，文字通俗易懂。对于各种语言现象，既有举例说明，又有规律总结，以期收到温故知新、举一反三的效果。

课文练习答案和课文译文主要参照人民教育出版社出版的教学参考书，个别地方有所修正。此外，我们还提供了课本所附补充读物的参考译文以及本辅导手册注释的常用词及其词组用法索引，供学习者参考、检索之用。

本手册注重学生基础知识的掌握和基本技能的培养，同时也注重学生英语阅读能力和使用能力的开发，是高中学生的良师益友。

本书由李春培、刘尚荣、石岩、王顺义等同志编写。限于编者水平，书中难免有疏漏不当之处，诚望批评指正。

编 者

1988年5月

目 录

第一课	一位教师的写照	(1)
	课文注释	(1)
	练习答案	(21)
	课文参考译文	(23)
第二课	最高的草	(26)
	课文注释	(26)
	练习答案	(39)
	课文参考译文	(40)
第三课	所有这一切都是要偿还的 (一)	(43)
	课文注释	(43)
	练习答案	(64)
	课文参考译文	(66)
第四课	所有这一切都是要偿还的 (二)	(69)
	课文注释	(69)
	练习答案	(86)
	课文参考译文	(88)
复习一	练习答案	(90)
第五课	冬眠	(92)
	课文注释	(92)
	练习答案	(107)
	课文参考译文	(110)

第六课	阿尔伯特·爱因斯坦（一）	（113）
	课文注释	（113）
	练习答案	（133）
	课文参考译文	（135）
第七课	阿尔伯特·爱因斯坦（二）	（137）
	课文注释	（137）
	练习答案	（152）
	课文参考译文	（153）
第八课	教授和他的发明	（155）
	课文注释	（155）
	练习答案	（167）
	课文参考译文	（167）
复习二	练习答案	（174）
第九课	体育运动	（177）
	课文注释	（177）
	练习答案	（189）
	课文参考译文	（191）
第十课	最后一课（一）	（193）
	课文注释	（193）
	练习答案	（211）
	课文参考译文	（215）

第十一课	最后一课 (二)	(218)
	课文注释	(218)
	练习答案	(230)
	课文参考译文	(233)
第十二课	太空漫步	(235)
	课文注释	(235)
	练习答案	(245)
	课文参考译文	(247)
复习三	练习答案	(250)
第十三课	居里夫人和镭	(253)
	课文注释	(253)
	练习答案	(267)
	课文参考译文	(271)
第十四课	礼物 (一)	(273)
	课文注释	(273)
	练习答案	(289)
	课文参考译文	(290)
第十五课	礼物 (二)	(293)
	课文注释	(293)
	练习答案	(308)
	课文参考译文	(310)

第十六课	六十六号公路上遇险记	(313)
	课文注释	(313)
	练习答案	(323)
	课文参考译文	(324)
复习四	练习答案	(328)
附 I:	补充阅读材料参考译文	(332)
1.	最后一片树叶	(332)
2.	从动物园跑出来	(335)
3.	罗宾汉和他的伙伴们	(337)
4.	英语的重要性	(338)
5.	缺水的世界	(339)
6.	人体的细胞是怎样生活的	(340)
附 II:	常用词及其词组	(342)

第一课 一位教师的写照

课文注释

1. PORTRAIT OF A TEACHER 一位教师的写照。

- 1) portrait 原意为“画像”、“肖像”，此处引伸为“写照”，即（对人物）生动的描写。
- 2) 在 PORTRAIT 前省略了定冠词 the。标题中不重要的虚词常有省略。

〔注〕 portrait, photograph, picture, painting 和 drawing 辨异：

- (1) portrait 通常指人的肖像，画像。如：

On the wall of Tian An Men hangs the *portrait* of Chairman Mao.
天安门城楼上挂着毛主席像。

- (2) photograph 专指照片，其省略式为 *photo*，口语中常可用 *picture* 代替。如：

① Each of you should hand in three pieces of your *photograph/ picture*.

你们每人要交三张照片。

② Can I have my *photo/picture* taken here?

我可以在这里照相吗？

- (3) *picture* 指图画，是总称，包括油画、水彩画、铅笔画、素描等。口语中也指照片。如：

① "What's the use of a book without *pictures*?"

Little Tom thought.

小汤姆想：“没有图画的书有什么用？”

② These *pictures* were taken on the Great Wall.

这些照片是在长城上拍摄的。

- (4) *painting* 是指着色的画。如：

water-colour painting 水彩画

oil painting 油画

- (5) *drawing* 指用钢笔、铅笔或粉笔等画的线条画、素描。也可指绘画技巧。如:

① "Captain Hale, " he said finally, "I've never seen such fine drawings. ..."

他最后说: "黑尔上尉, 我从没见过画得这样好的工程图。……"

② *My classmates say I'm good at drawing.*

同学说我擅长画画。

2. The night before last, just before dinner, while my father was looking through the evening paper, he suddenly let out a cry of surprise.
前天晚上, 就在晚饭前, 我父亲在看晚报时, 突然惊讶地喊了一声。

1) the night before last 前天晚上。这里 last 指 last night, night 省略以避免重复。又如:
the week before last 大上周
the year before last 前年
但前天是 the day before yesterday。

2) 在 just before dinner 中, *just* 为副词, 意为“恰恰”, “正好”, 起限定和强调时间的作用。又如:
We were *just* about to start off when it began to rain.

我们刚要动身, 天就下起雨来了。

the night before last 和 just before dinner 都作时间状语, 后者使时间更为明确。

3) *look through* 意为“查阅”、“浏览”。又如:
It's my habit to *look through* the newspapers after supper.

晚饭后翻阅报纸是我的习惯。

(注) look through 还有“审查”、“看透”、“透过……看”等意义。

如:

① I must look through the bill and check it before I pay.

我必须把这帐单核实无误才能付款。

② We have looked through the enemy's tricks.

我们识破了敌人的种种花招。

③ He looked through the window and saw Lao Li.

他透过窗户看到了老李。

4) let out a cry of surprise (= cry out in surprise)

意为: “惊讶地喊了一声”。

let out 在这里意为“发出”，是用来表达情感的。

let out a cry of 后面可以接下面一些词构成新义。如:

let out a cry of joy 高兴地喊了一声

let out a cry of sorrow 悲伤地叫了一声

Gulliver was so hurt by the arrows that he let out a cry of pain.

格利佛被箭射伤，他疼得喊叫了一声。

(注) let out 还表示“放出”、“出租”、“泄露 (消息、秘密)”。

如:

① Don't let out the hen before it lays an egg.

等这母鸡下了蛋再把它放出去。

② The old man lived by letting out picture-books to children.

这个老人靠向孩子们出租小人书为生。

③ Someone has let the secret out.

有人把这秘密泄露出去了。

3. But can you believe that my first teacher, Mr. Crossett, is still living?

然而你能相信我的第一位老师（启蒙老师）克罗塞特先生现在还活着吗？

1) *my first teacher* 我的第一位老师（即启蒙老师）。

【注】*first* 可用作形容词、副词和名词，并能组成许多合成词和短语。

(1) 作形容词用，表示时间或顺序的“第一”。如：

① *Spring is the first season of a year.*

春天是一年中的第一个季节。

② *The head master is always the first to get to the school and the last to leave.*

校长总是最早到校最晚离校。

(2) 作副词用。

A. 作“在先”解。如：

① *Ladies and children first.*

女士们和孩子们先走。

② *First come, first served.*

先来的，先接待。

③ *Who came out first in the exam?*

这次考试谁得了第一名？

B. 作“第一次”解。如：

When I saw her first, she was only a little girl.

我第一次见到她时，她还只是一个小姑娘。

(3) 作名词用，意为“第一的位置”。如：

He got a first in English.

他英语考了第一名。

(4) 由 *first* 构成的常用合成词和词组：

first-aid station 急救站

first-hand information 第一手情报

first floor 英国指第二层楼，美国指第一层楼

first name 教名（以别于姓）

at first 起初

from the first 一开始

from first to last 从头至尾

at first sight 看第一眼; 初次见面

first of all 首先

2) 句中的 Mr. Crossett 是 my first teacher 的同位语。

3) 在 is still living 中, living 是形容词, 作表语, 意为“活着”。

【注】living 和 alive 辨异:

二者都是“活着”的意思, 但用法不同。

(1) living 既可作表语 (这时可以和 alive 互换), 也可置于被修饰的名词前作定语。如:

① Is your grandpa still living/alive?

你爷爷还健在吗? (作表语)

② Who is the greatest living poet?

谁是当代最伟大的诗人? (作定语)

living 还可用作比喻意义, 因此既可修饰人, 也可修饰物。如:

a living picture 一幅栩栩如生的画

(2) alive 一般用作表语或宾语补足语, 若用作定语, 则须置于被修饰的名词之后。如:

① The king wanted to keep Gulliver alive.

国王想让格里佛活着。(作宾语补足语)

② Who is the greatest poet alive?

谁是当代最伟大的诗人? (作定语)

4. ...and yesterday the Department of Education gave him a medal for having completed sixty years of teaching.

……昨天, 教育部为他任教满六十年颁发了一枚奖章。

1) the Department of Education “教育部”。这是美国英语的说法, 英国英语是 the Ministry of Education。

2) *having completed* 是动名词完成式，作介词 *for* 的宾语。动名词完成式表示它所表达的动作发生在谓语动词之前，即克罗塞特先生先完成六十年教学后教育部给他颁发奖章。又如：

① The boy's father thanked Edison for having saved his son.

孩子的父亲感谢爱迪生救了他的儿子。

② He was praised for having made such a great contribution to the country.

他因对国家做出了这样大的贡献而受到了表扬。

(注) *complete* 和 *finish* 辨异：

二者都有“完成”、“完结”之意，但用法有细微差别。

(1) *complete* 多指按预期的目的，将所有工作干完，或者把分配的任务或工程完成。如：

① Our new teaching building will be completed by the end of this year.

今年年底我们的教学大楼即将完工。

② I need only one volume to complete my set of Lu Xin.

还差一卷，我就把鲁迅全集收集全了。

(2) *finish* 多指具体完成某项事情，常含有认真细致地完成最后阶段的工作之意。如：

① Have you finished your homework yet?

你的作业做完了吗？

② After you finish the test, go over it again to make sure that there is no mistake made.

答完试卷后，你要再看一遍，以确保没有什么错处。

此外，*complete* 只能作及物动词用，其宾语可以是名词或代词；*finish* 作及物动词用时，宾语可以是名词或代词，也可以是动名词短语。二者的共同点是都不能接动词不定式作宾语。如：

误：I'll return the novel as soon as I finish to read it.

正: I'll return the novel as soon as I finish reading it.

我一读完这本小说就马上送还。

5. He gave up teaching only two years ago.

只是在两年前他才离开教学工作。

give up 意为“放弃”、“戒除”、“让予”。如:

① They *gave up* their days off to plant trees.

他们放弃休息日去植树。

② The doctor advised him to *give up* smoking.

医生劝他戒烟。

③ It has become a common practice for the young to *give up* their seats to the old in a crowded bus.

在拥挤的公共汽车上,青年人把座位让给老年人已蔚然成风。

{注} 从上述例句可以看出 *give up* 只能用名词(如句①、③)或动名词(如句②)作宾语,不能用动词不定式作宾语。如:

误: If you want to master a foreign language, you must not give up to study it for even a day.

正: If you want to master a foreign language, you must not give up studying it for even a day.

如果你想掌握一门外语,你就必须一天也不间断地学习。

6. He lived in Deleville, which is only about an hour's ride from here.

他住在德勒维尔,从这儿到那儿乘车只用一个小时。

1) an hour's ride 这里指乘车一小时的路程, *ride* 除指“乘车”之外,也可以指“骑马”、“骑车”。类似表达法还有:

ten minutes' walk 步行十分钟的路程

a stone throw's distance 一箭之遥

- 2) from here 是介词短语, 作地点状语。此处的 here 是名词, 作 from 的宾语。

(注) here 与 there 都可用作介词的宾语, 表示地点。如:

① Do you live near here?

你住在这附近吗?

② The post office you are going to is over there

你要去的邮局在那边。

- 3) which is...from here 是一个非限制性定语从句。

7. Let's drive over there in the afternoon and say hello to him.

下午我们开车到那儿去向他问个好吧。

- 1) Over 在这里是副词, 意思是“(越过一段距离)从一处到另一处”。又如:

① Let's go over there to see what's the matter.

咱们过去看看是怎么回事。

② Take this recorder over to the classroom, please.

请把这台录音机拿到教室那边去。

- 2) say hello to sb. 意为“向某人问候”或“同某人打招呼”。在此处 hello 是名词。类似词组还有:

say good-bye to sb. 向某人告别

say sorry to sb. 向某人道歉

say yes to a plan (proposal, request etc.) 同意一项计划(建议、要求等)

say no to a plan (proposal, request etc.) 拒绝或否定一项计划(建议、要求等)

8. Everyone in the town knew him so we had no trouble in finding his house.

镇上谁都认识他，因此我们毫不费事地找到了他的家。

1) *have (no) trouble in (doing) sth.* 意为“做某事有(无)困难”。又如：

① *Beginners of English often have much trouble in the use of the article.*

英语初学者常常觉得冠词用法难。

② *He has been studying so diligently and making such great progress that he is sure to have no trouble in entering college.*

他学习一直很勤奋而且进步很大，升上大学没啥问题。

2) 句中的 *so* 是并列连词，意为“因此”，“所以”，引导并列句。

(注) *everyone* 与 *every one* 辨异：

everyone 只能指人(每个人)，指物时则须分开写成 *every one*。这时 *one* 是代词，*every* 是形容词，作 *one* 的定语。如：

① *Everyone should do his best to serve the people.*

人人都应该尽力为人民服务。

② *She dusted the books and put every one in its place.*

她把所有的书都掸了灰尘，然后又把每本书放回原来的位置。

但是，如果强调许多人中的每一个，也就是说，如果后面还有 *of* 短语，那么即使指人也该分开写。如：

Every one of the pupils has passed the exam.

这些学生中每个学生考试都及格了。

9. When he came to the door, my father recognized him at once although, of course, he was now a